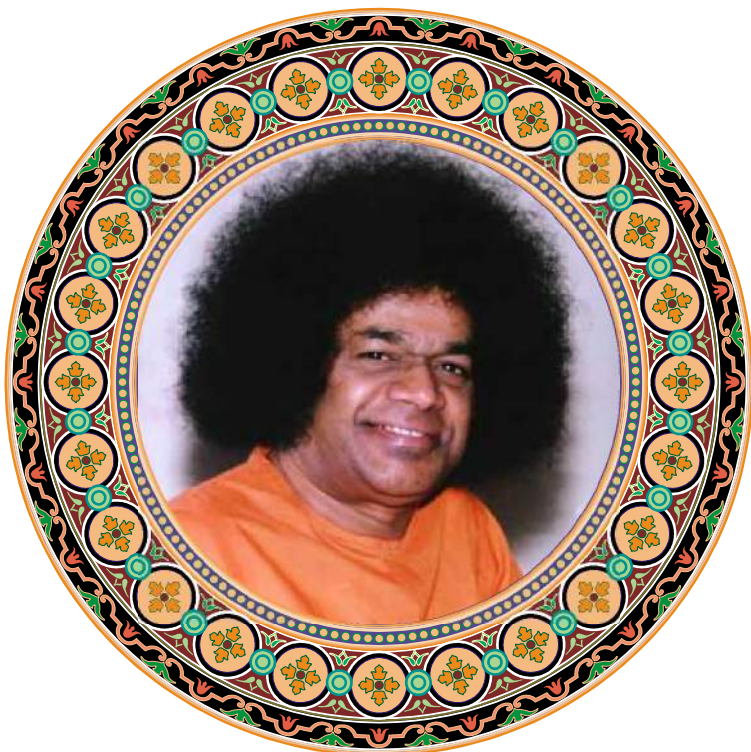




ВЕДЫ

в русской транслитерации

(к книгам прилагается обучающий диск с правильной пропевкой)

Шри Рудрам

часть 1





Просьба: не класть книгу ВЕД с изображением

САИ БАБЫ под ноги, не садится на нее и т. д.

Пожалуйста, относитесь уважительно

к священным писаниям!





Часть 1 Содержание

ВЕДЫ.....	4
1. Что такое Веды?.....	4
2. Каково происхождение Вед?.....	5
3. Как называются четыре Веды, и почему они разделены?.....	6
4. Кто систематизировал Веды подобным образом?.....	7
5. Какова цель пятой Веды? Как она появилась?.....	7
6. Почему считается, что у Вед нет начала? Кто является автором Вед?.....	8
7. Что значит слово "мантра"?.....	8
8. Что такое "шакха"?.....	9
9. Веды часто называют Шрути. Почему?.....	9
10. Какие девять имён имеют Веды?.....	10
11. Каковы отличительные черты этих девяти имён?.....	10
12. В чём заключается суть Вед?.....	11
13. Как следует произносить Веды?.....	11
14. Каковы восемь аспектов Вед?.....	12
16. Что такое Упанишады?.....	13
17. Что такое Араньяки?.....	14
18. Зачем изучать Веды? Какую пользу может принести изучение Вед?.....	15
Сатья Саи Баба о значимости Вед и Рудра мантры.....	16
Шри Рудрам.....	19
Божественные благословения, обретаемые при повторении «Шри Рудрам».....	22
ПЕРЕВОД Ганапати Прартханы.....	25
ПЕРЕВОД ШРИ РУДРАМ.....	25
Намакам.....	25
Чамакам.....	38
ПЕРЕВОД Пуруша Суктам.....	47
ПЕРЕВОД Кшама Прартханы.....	53



ВЕДЫ

1. Что такое Веды?

Слово Веда произошло из корня слова "вид", что означает "видеть", "ведать", т.е. знать. Знать Единого, у которого нет второго. В более широком смысле, Веды передают Божественное знание - знание о вечной и неизменной мудрости, которую Бог дал человечеству. Веды - это не просто набор поэтических стихов, это Божественные откровения, в которых заключена мудрость о природе Бога и человека. В них говорится о взаимоотношениях между Творением и Творцом, о связи между человеком и Богом. Веды возникли из самого Источника Знаний, из самого Всевышнего. Они существовали испокон веков, они продолжают жить и разъяснять Божественный план и принципы мироздания. Эти стихи вынесли натиск веков и эпох. Тысячи лет это учение предавалось в устной форме от учителя к ученику. Поскольку оно не было записано в письменной форме, многие строфы исчезли с прошествием времени, но традиция продолжает жить, обретая новый импульс и энергию в наше время.

Веды - это собирательное название большого объёма Божественных знаний. Веды учат Истине, которая неизменна во всех трёх временах: прошлом, настоящем и будущем. Веды - это само дыхание Истины, которая отразилась в



просветлённом сознании мудрецов. В действительности, слово является самым дыханием Бога, Верховной Личности. Уникальность и важность Вед заключается именно в этом.

2. Каково происхождение Вед?

Невозможно определить точную историческую дату возникновения Вед. Они были подарены искренним искателям Истины много тысяч лет назад безымянными *риши*, мудрецами арийских племён. Сами же *риши* обрели ведическое знание напрямую из Божественного источника. Они слышали слова, звучавшие в чистоте их пробуждённого сознания. Эти звуки являются ни чем иным, как шёпотом самого Бога. Изучение и применение знаний Вед на практике предвосхищает самые ранние исторические описания древней Индии. Ни один патриарх не может заявить на них свои права. Уникальной особенностью ведической "религии" является то, что она остаётся единственной религией мира, не имеющей какого-то конкретного основателя. Даже в историях, сохранившихся со времён *Аватара* Рамы, который жил за 10 тысяч лет до Рождества Христова, есть упоминания о ведических ритуалах. Отец Рамы, Дашаратха, проводил ведический ритуал для того, чтобы у него родился сын. Бесполезно рассуждать о дате возникновения Вед, ибо они существовали со времён сотворения мира. Ведические стихи были услышаны древними *риши*, просветлёнными мудрецами в тишине пробуждённого сознания. Их



чистое сознание, настроенное на высшие сферы, могло воспринимать звуки из высшего мира. Со временем, они передали эти стихи своим ученикам, соблюдая большую осторожность в их повторении и заучивании. Веды иногда называют Шрути - услышанное, потому что их изучали только устным способом, без использования письменности. Веды не были сочинены мудрецами. Они являются плодом прямого Божественного откровения.

3. Как называются четыре Веды, и почему они разделены?

Существует четыре Веды:

1. *Риг Веда*
2. *Яджур Веда*
3. *Сама Веда*
4. *Атхарвана Веда*

Поскольку Веды были обширными и бесконечными, простому человеку было очень трудно их изучить, для завершения обучения требовалось бесконечное количество времени. Учеников, желавших изучить Веды, охватывал страх. Очень мало людей могли серьезно заниматься их изучением. Поэтому было необходимо что-то предпринять для того, чтобы сделать изучение Вед доступным для всех желающих. *Рики*, гимны восхваления, были собраны в отдельные книги, которые получили название *Риг Самхита* и *Яджур Самхита*. Поэтические строфы *Сама*, которые можно переложить на музыку, были собраны под названием *Сама Самхита*, а мантры



Атхарвы были объединены в книгу под названием *Атхарва Самхита*.

4. Кто систематизировал Веды подобным образом?

Эту работу проделал великий мудрец Вьяса, который был частичным воплощением Нараяны, Господа Вишну. Он был сыном мудреца Парашары. Он полностью изучил священные писания и духовные трактаты. Он был умелым координатором. На благо всего человечества он разделил Веды на четыре части, чтобы у всех людей были знания о праведном образе жизни. Он записал четыре основные Веды и пять *самхит*.

5. Какова цель пятой Веды? Как она появилась?

Яджур Самхита (Яджур Веда) была разделена на две части: *Кришна Яджур Веда Самхита* и *Шукла Яджур Веда Самхита*. В итоге появилось пять Вед. Но на этом процесс формирования Вед не завершился. В каждой из Вед появилось три отдельных вспомогательных компонента. Эти священные писания появились для того, чтобы донести истину до людей, находящихся на разных уровнях сознания. Их цель в том, чтобы каждый человек мог извлечь пользу из наставлений Вед и пересечь океан страданий. Поэтому между этими писаниями нет ни малейшего противоречия.



6. Почему считается, что у Вед нет начала? Кто является автором Вед?

Веды называют *Апурушея*, т.е. не человеческого происхождения, и *Анаади*, т.е. не имеющие начала во времени. Некоторые могут спросить, как это возможно? Ведь даже у Вселенной есть начало, и *риши*, мудрецы, которые дали нам Веды, также появились после сотворения Вселенной. Как тогда можно считать, что у Вед нет начала? Ответ на этот вопрос можно найти в самих Ведах, в *Брихадараньяка Упанишаде*. В ней есть заявление о том, что Веды являются самым дыханием Всевышнего Господа Шивы. Можем ли мы существовать без дыхания? Таким же образом, Веды являются жизненным дыханием *Параматмы* или Всевышнего Господа. Поскольку у *Параматмы* нет начала, и она существует вечно, то и Веды, как её дыхание, не имеют начала.

7. Что значит слово "мантра"?

Мантра это описание поставленной цели. Иными словами, это то, что пробуждает и поддерживает *манану*, т.е. исследование с помощью ума. Слог "*ман*" означает процесс исследования, и слог "*тра*" означает "способность переправить, освободить, спасти". В общем, *мантра* – это то, что спасает, когда ум сосредотачивается на ней. Когда проводятся обряды и ритуалы жертвоприношения, человек должен постоянно напоминать себе об их смысле и значении. Для достижения этой цели нужно повторять *мантры*. Но сегодня люди,



которые проводят эти ритуалы, читают *мантры* механически, не осознавая их смысла. Когда *мантры* произносятся таким образом, они не приносят плодов! Человек может извлечь полную пользу от повторения *мантр*, только при ясном понимании их смысла и значения. Каждая Веда состоит из множества *шакх* (частей), и ведический учёный должен понимать направление и цель каждой *шакхи*.

8. Что такое "шакха"?

Шакха значит "ответвление", т.е. текст, который произошёл от основной Веды. У дерева есть ветви. Каждая ветвь состоит из множества побегов и листьев. В сумме всё это составляет дерево. Каждая Веда состоит из большого количества основных и вспомогательных ветвей. Не все из них известны. Только некоторые были опознаны и изучены. Количество забытых и вышедших из практики *шакх* составляет десятки и даже сотни тысяч. Даже их названия исчезли, и никто не может вспомнить их. Именно поэтому священные писания заявляют: "Веды бесконечны (*Ананто Вай Ведаха*)". В результате этого, каждый великий святой и мудрец изучал и практиковал только несколько *шакхов* из одной или другой Веды.

9. Веды часто называют *Шрути*. Почему?

На самом деле, Веды имеют девять имён. *Шрути* – это только одно из них. *Шрути* означает: "то, что было услышано". Гуру читает вслух



ведические гимны, а ученики слушают его с огромным вниманием и воспроизводят их с такой же интонацией. Этот процесс повторяется до тех пор, пока ученики не выучат наизусть каждый гимн. Поэтому название *Шрути* очень уместно для описания Вед.

10. Какие девять имён имеют Ведаы?

1. Шрути
2. Анушрава
3. Трайи
4. Амная
5. Намамная
6. Чхандас
7. Свадхьяя
8. Агама
9. Нигамагама

11. Каковы отличительные черты этих девяти имён?

Все эти названия имеют свой внутренний смысл. *Шрути* означает: "то, что было услышано". Слово *Анушвара* означает то же самое, т.е. то, что было многократно услышано. Слово *Трайи* означает "три". Вначале было только три собрания ведических гимнов: Риг Веда, Яджур Веда и Сама Веда. Только эти три Веда считались важными, поэтому вначале использовалось это слово, и его использование сохранилось до сих пор. Слово *Амная* является производным от корня "мна", что значит "изучать". Поскольку Ведаы следует изучать



постоянно и с большим усердием, они получили общее название *Амная*, а также *Намамная*. *Чхандас* означает поэтический размер, который может быть положен на музыку, как в Сама Веде. Таким образом, все Веды получили обобщённое название *Чхандас*. Название *Свадхьяя* использовалось для описания Вед, поскольку они передавались от отца к сыну, от поколения к поколению в процессе обучения. *Агама* значит "то, что пришло или произошло". *Нигамагама* является усложнённой производной того же самого слова *Агама*.

Веды являются самым дыханием Бога. Каждый их слог является священным. Каждое слово – это *мантра*.

12. В чём заключается суть Вед?

Суть всех Вед можно сформулировать так:

Человек должен считать себя тем самым Высшим "Я", которое пребывает во всех людях и существах этого мира.

Помогай всегда, не вреди никогда. Люби всех, служи всем.

13. Как следует произносить Веды?

Веды следует произносить громко и чётко, чтобы их звуки были хорошо различимы. Ведические *мантры* производят благотворные вибрации не только на пульс читающего их человека, такие же вибрации возникают и у тех, кто слушает их. Поскольку эти вибрации распространяются в атмосфере, они несут благополучие и в этом мире,



и в последующем. Уникальной чертой Вед является тот факт, что сам звук Вед имеет смысл, не говоря уже о самих словах, которые несут глубокий смысл и значение.

14. Каковы восемь аспектов Вед?

Божественность Вед всепроникающая и имеет восемь сияющих аспектов: *шабда Брахмамайи* (*Брахмана* в виде звука), *чарачара майи* (движимое и недвижимое), *джьотирмайи* (сияние), *вангмайи* (речь и литература), *нитьяананда майи* (вечное блаженство), *паратпара майи* (трансцендентальность), *майя майи* (иллюзия) и *шири майи* (процветание). Это и есть *Праджнанам Брахма* (постоянное целостное осознание).

15. Из каких трёх канд состоят Веды?

Веды состоят из трёх "*канд*": а именно, *Карма Канды*, имеющей отношение к ритуалам, *Упасана Канды*, описывающей методы развития преданности, и *Джнана Канды*, описывающей способы развития мудрости. Эти три раздела представляют собой три последовательных этапа духовной эволюции человека. Человек начинает с действий, осознавая, что человеческое тело предназначено для достижения праведности или *дхармы* путём совершения действий или *кармы*. В процессе совершения хороших действий в человеке развивается способность осознать путь *упасаны*, т.е. преданности. Когда человек в течение какого-то времени поклоняется Богу с любовью и в духе преданности, он достигает последней ступени



духовного развития - *джнаны*, т.е. мудрости. В целом, *карму*, *упасану* и *джнану* можно рассматривать, как три последовательных стадии одного процесса, который можно сравнить с цветком, незрелым плодом и спелым плодом соответственно. Поскольку простым необразованным людям сложно понять и практиковать учения Вед, была разработана вспомогательная литература в форме *Пуран* (мифических историй) и *Итихасов* (эпических историй), с тем, чтобы даже простые люди могли практиковать *карму*, *упасану* и *джнану*.

16. Что такое Упанишады?

"Упа-ни-шад" означает "сидеть рядом". *Упанишады* – это то, чему учил учитель ученика, который сидел рядом с ним. Смысл этого слова можно также расшифровать так, "то, что позволяет человеку приблизиться к *Брахману*". *Упанишады* находятся в конце Вед, поэтому их также собирательно называют *Ведантой*. *Упанишады* называют эти три пути *кармы*, *упасаны* и *джнаны* тремя *йогами*. Суть *карма* *йоги* заключается в том, чтобы посвящать все свои действия Богу, или совершать все свои поступки в качестве подношения Господу, чтобы угодить Ему. *Упасана* *йога* учит, как любить Бога всем сердцем, сохраняя чистоту и гармонию мысли, слова и дела. Если человек любит Бога ради исполнения своих мирских желаний, это нельзя назвать настоящей *упасаной*. Это должна быть любовь ради самой любви.



Последователи *джнана йоги* рассматривают всю вселенную как проявление самого Бога. Убеждённость в том, что Бог пребывает во всех существах в форме *Атмы*, называется *джаной*. Если сравнивать *Самхиты* с деревом, то *Брахманы* являются его цветами, – это незрелые плоды, а *Упанишады* – это спелые фрукты.

17. Что такое Араньяки?

Араньяка является производным от слова "*аранья*", что означает "лес". Тем не менее, ни *Самхиты*, ни *Брахманы* не призывают духовного искателя уходить из города или деревни в лес, в поисках уединения. Проведение *яджн* и других ритуалов предписывается только для домохозяев. Как известно, проведение ведических ритуалов дарует не только материальные блага, но и чистоту помыслов, благодаря постоянной дисциплине. После обретения умственной чистоты (*читта шуддхи*) человек должен искать уединения для дальнейшего развития концентрации и медитации. Чтение Вед, совершение *яджн* и соблюдение правил дисциплины являются лишь предпосылками для последующей медитации на истинную природу Высшего "Я" и реальности. Раздел *Араньяк* предназначен для разъяснения внутреннего значения, постулатов и философии, заключённой в *Самхитах* в форме *мантр*, и *Брахманах* в виде ритуалов. *Араньяки* проливают свет на глубокую и сложную философию, заключённую в Ведах. Согласно *Араньякам*, важно не просто



механическое проведение *яджн*, но и понимание их причин и целей. Современные исследователи пришли к выводу, что *Араньяки* возникли в результате благочестивых размышлений мудрецов, которые уединялись в лесах.

18. Зачем изучать Веды? Какую пользу может принести изучение Вед?

Каждое из живущих в мире существ стремиться обладать желаемым и избежать нежелательного. Веды дают указания, как достичь успеха в обоих направлениях. То есть, они содержат предписания относительно праведных и неправедных действий. Если человек будет следовать этим предписаниям, избегая запретных действий, он обретёт благо и избежит зла. Веды рассматривают как материальные вопросы, так и духовные, как этот мир, так и потусторонний. По правде говоря, вся жизнь проникнута Ведами. Мы не можем не следовать этим предписаниям. Слово "Веда" происходит от глагола "*вид*", что означает "знать". Поэтому Веды содержат всё знание, всю мудрость. Человек отличается от животных тем, что наделён знанием. Без этого знания он будет лишь животным.



Сатья Саи Баба о значимости Вед и Рудра мантры

(Божественное выступление Бхагавана Шри Сатья Саи Бабы / Ати Рудра Маха Яджна, 9 августа 2006 года (отрывки))

Пандит (ведический учёный), который только что выступал, сказал, что «Ати Рудра» состоит из многих намак и чамак (разные части ведических гимнов). Они поддерживают человеческую жизнь. Откуда в них такая сила? Намака и чамака взяты из Кришна Яджур-веды. К сожалению, из-за того, что сегодня Ведам не уделяется должного внимания, они утратили свою первостепенность. В наши дни редко встретишь людей, которые постоянно изучают Веды и поют гимны, содержащиеся в них. Систематическое изучение Вед и применение на практике ведических предписаний наделяет человека всеми видами богатства. В Ведах содержатся основные принципы, управляющие человеческой жизнью и судьбой. Веды – это дар Бога людям для блага всего человечества. Веды не делают никаких различий на основе религиозных верований, касты, национальности и т.д. Ведические мантры могут петь все.

Сегодня люди во всех странах мира занимаются изучением Вед, в особенности Ригведы. Они также изучают Яджур-веду, Сама-веду и Атхарва-веду. Ведами нельзя пренебрегать. В Ведах заключена тайна всего творения. Веды определяют цель и



назначение человеческой жизни. В Ведах содержится знание о создании вселенной, её поддержании и разрушении. В Ведах говорится о четырех стадиях человеческой жизни: брахмачарья (ученичество), грихастха (домохозяин), ванапрастха (отшельник) и саньясин (отреченный). Сейчас люди начинают осознавать величие Вед. Даже в деревнях женщины поют ведические мантры. В телах мужчин и женщин существуют различия, но Веды изучать могут все. Веды очень священны. В особенности это относится к разделу Ати Рудрам. Рудра это синоним Господа Ишвары. Гимн Рудрам содержит суть всех Вед.

Мантры вечны. Они не связаны с *гунами* (качествами). Их природа - *ниргунам, ниранджанам, санатанма, никетанам, нитья, шуддха, буддха, мукта, нирмала сварупинам* (не имеет признаков, чистая, вечная, незапятнанная, просветленная, свободная, является последней обителью и воплощением святости). *Мантры*, которые здесь пелись, поднялись в воздух и разлетелись по всей вселенной. Эти священные звуки вошли в наши сердца и очистили их. Поэтому не думайте, что воздействие *мантр*, прозвучавших здесь, ограничивается только этим местом. Они разнеслись по всему миру.

Люди из разных стран – Америки, России, Африки - принимают участие в этой *яджне* с большим воодушевлением. Они так же учат ведические *мантры*. 26-го июля 80 человек из Германии приехали в Путтапарти на специально заказанном



самолете. Все они, и мужчины, и женщины, декламировали *Веды*. Они сказали Мне: «Свами! Нашу страну защищают только эти *мантры*. Поэтому мы поем ведические *мантры* с утра до вечера». В пении этих *мантр* нет ни малейшего эгоизма. Эти *мантры* существуют для всего человечества. Они важны для благополучия каждого человека. *Веды* превосходят уровень индивидуума и связаны с *самаштисварупой* (коллективной формой). Сегодня даже люди с Запада печатают ведические тексты для того, чтобы распространять учение *Вед* среди народов всех стран. Западным людям, несомненно, нелегко петь *ведические мантры*, так как им трудно произносить некоторые звуки. Отдельные *мантры* очень трудны для произношения. Но они прикладывают искренние усилия для того, чтобы научиться правильно их петь. Человек может достичь всего, если только он примет твердое решение.

Твёрдо решив добиться чего-то, не отступайте, пока не добьётесь успеха. Загадав достойное желание, не отступайте, пока оно не будет исполнено. Попросив чего-то достойного, не отступайте, пока не получите желаемого. Задумав нечто достойное, не отступайте, пока не достигните результата. Сердце Господа растает, и Он уступит вашим желаниям. Будьте решительными, настойчивыми и никогда не сдавайтесь. Настоящему преданному не подобает отступать на полпути, оставляя своё намерение (стихотворение на телугу)



Шри Рудрам

Веды обладают исключительной очищающей и живительной силой. Пытаться ограничить Веды какой-то отдельной религией, философией, сектой или культурой всё равно, что пытаться ограничить океан чашей воды! Веды универсальны по своей природе. Они существуют на благо всего человечества. Всё человечество может получать пользу от этого огромного и драгоценного запаса энергии. В рамках «защиты Вед» яджна включает в себя несколько аспектов. Она подобна антибиотику ультра широкого спектра действия. Огромная позитивная энергия, которая, вырабатывается во время яджны, поднимает сознание на более высокий уровень.

«Шри Рудрам», также известный под названием «Рудрапрасна», это гимн, посвященный Господу Шиве. Он входит в состав Кришна Яджур Веды и является одним из величайших ведических гимнов, направленных на всеобъемлющее благо и устранение всех препятствий. «Шри Рудрам» состоит из двух частей. Первая часть называется «намакам», потому что в ней часто используется слово «намо». В этом священном гимне преданный многократно приветствует Господа, который пронизывает живой и неживой, материальный и нематериальный, видимый и невидимый аспекты творения. Преданный молится:

«О Господин горы Кайлас и Вед! Мы молим о том, чтобы обрести Тебя с помощью этих благих слов. Мы просим, чтобы в течение всех наших дней весь этот



мир был свободен от проблем и раздоров, чтобы мы могли жить в дружбе и согласии».

«Приветствуем Того, кто был прежде всех вещей, и кто является наиглавнейшим. Приветствуем Того, кто пронизывает всех и движется подобно ветру».

«Приветствуем Того, кто является источником всего счастья в этом мире и в следующем. Приветствуем Того, чья изначальная природа состоит в том, чтобы напрямую приносить счастье в этом мире и в следующем. Приветствуем Приносящего благо, который благостен более всех других».

Это лишь некоторые из множества обращений «намакам», направленных на то, чтобы умиловить Господа. «Намакам» завершается очень сильной мантрой *Мритйунджая* (побеждающей смерть).

*Трийамбакам яджамахе сугандхим
пуштивардханам*

*Урварукамива бандхананмритйормукшия
маамритатэ*

«Мы почитаем того, кто обладает божественным благоуханием, кто делает людей сильными и процветающими, трёхглазого Рудру. Освободи меня от смерти так же легко, как спелый плод падает с дерева. Да не отвернусь я от бессмертия и просветления».

Вторая часть «Рудрам» называется «чамакам» из-за повторяющихся слов «ча ме» («и мне (дай)»). Преданный молится Господу "о благословениях и благах в этом мире и в следующем. Например

«Да подарит нам Господь Шива счастье в обоих мирах (на земле и на небесах). А также все



материалы, заманчивые и достойные владения на "небесах, а ещё - любящие отношения с другими».

«Дай мне, Господи, способность отличать достойное быть услышанным от недостойного. Да озарится мой ум ясностью верного понимания вещей».

«Да буду я благословлён способностью защищать и сохранять всё, что у меня есть. Да придёт ко мне смелость и решительность для помощи людям в трудных ситуациях. Да обрету я благосклонность, уважение и честь в этом мире»

«*Шанти патха*» (призыв к миру) в заключительной части «чамакам» начинается со слов «*Идаа дэвахуурману...*» и означает:

«Пусть мои приятные мысли породят приятные действия и в итоге приятные результаты. Пусть мои радостные подношения сопровождаются благозвучной речью, и пусть мои слова будут угодны Богу. Пусть прислушаются к моим словам люди мне на радость, и пусть боги просветят меня и наделят мои слова силой. Да возрадуются этому мои предки и да благословят меня на дальнейшую жизнь».

Гимн Рудрам содержит суть всех Вед. Другой важной чертой Рудрам является единство между двумя его частями, которые называются намака и чамака. В разделе намака основное внимание уделяется аспекту отрешённости, а в разделе чамака – аспекту желания. Но суть обоих принципов одна и та же. От чего нужно отказаться и чего желать? Необходимо отбросить зло и желать добра.



И то, и другое одинаково важно. Намака подчёркивает важность виракти (непривязанности), а в чамаке говорится о различных желаниях.

Обычно люди думают, что умение отказаться от семьи, дома, земли и других видов богатства - это त्याга (жертвенность). Но это совсем нельзя назвать жертвенностью! Это очень легко сделать. Необходимо пожертвовать желаниями, возникающими в результате обладания всем этим. Это истинная жертва. Человек должен понять цель своей жизни. Мы рождены не только для того, чтобы есть, пить и веселиться. Человеческое рождение дано нам для того, чтобы помогать другим людям. Помогай всегда, не вреди никогда. Мы никому не должны причинять вред. Мы не должны говорить грубые слова. На самом деле, такие благородные качества присущи нам изначально.

Божественные благословения, обретаемые при повторении «Шри Рудрам».

В писаниях сказано, что «Шри Рудрам» обладает большой очищающей силой, которая при искреннем и многократном повторении может искупить худший из грехов. По словам главного священника: «Человек может обрести *бхукти*, т.е. все материальные блага для приятной жизни на земле, и *мукти*, т.е. свободу от всех неприятностей мира».

«Рудра сама по себе это очень динамичная и высокоэнергичная мантра. Она занимает особое



место. Повторение этого гимна приводит к пробуждению динамизма и продвижению на более высокий уровень сознания».

Если продекламировать *одну рудру*, (т.е. один человек повторяет 11 раз 11 куплетов «намакам», заключая каждую куплетом из «чамакам»), она может освободить от всех детских болезней.

Точно так же:

3 *рудры* могут уничтожить надвигающиеся трудности,

5 *рудр* могут освободить от неблагоприятного влияния некоторых планет, занимающих вредоносное положение.

7 *рудр* могут растворить ваш величайший страх.

9 *рудр* приносят плод жертвоприношения Ваджапейя (которое по преданию приносит богатые урожаи и дожди), а также обретение покоя ума.

11 *рудр* могут принести большое богатство и благое расположение вышестоящих.

33 *рудры* могут исполнить все материальные желания и освободить от врагов.

А теперь представьте, какое благо может принести этот гимн, если повторить его свыше тысячи раз! Во время Ати Рудра Маха Яджны гимн «Рудрам» был произнесён предписываемые 14,641 раз, сопровождаемый ведическим огненным ритуалом «хомам». Яджна как раз и породила огромное количество позитивной энергии, способной изменить коллективное сознание человечества.

«Подобно этому, ритуалы, проводимые священнослужителями, приносят большую пользу



человечеству; это не пустые траты. Всё, что предлагается сегодня богу, подобно этому рису: со временем оно принесёт человечеству большую пользу. Так же как один мешок риса, посеянный на поле, превращается в 50 мешков, так и всё, что брошено в жертвенный огонь, умножится в несколько раз...Всё, что отдаётся богу, возвращается к нам в тысячекратном размере».

Свами желает, чтобы Веды дошли до всех стран, чтобы каждый человек, независимо от его вероисповедания, касты, национальности и т.д. мог изучать Веды и петь их. Веды рассеивают все печали. Только немногие счастливицы изучают и пропагандируют Веды. К сожалению, многие из тех, кто изучал Веды, не стремятся поделиться своими знаниями. Сегодня все, кто учится в образовательных учреждениях Шри Сатья Саи, изучают Веды. Для того, чтобы изучать Веды, человек должен знать санскрит, язык Вед.

Сейчас люди начинают осознавать величие Вед. Веды очень священны. В особенности это относится к разделу Ати Рудрам.

Ом, шанти



Перевод Ганапати Прартханы

1. Я молюсь Тебе, Повелителю сонмов полубогов, устраниющему препятствия. Ты всеведущ, Твое знание совершенно; Ты знаешь больше, чем кто-либо другой. Я пришел к Тебе, осознав Твое величие. Ты – царь царей.
2. Ты - сам Брахма. Я умилиствовал Тебя воспеванием хвалебных гимнов.
- Я кланяюсь Тебе, исполнителю моих желаний. Ты – величайшее из всех сокровищ. Ты наделяешь преданных Тебе как сокровищем пищи, так и сокровищем мудрости.
3. Мы призываем Сарасвати, богиню речи. Да будет Она довольна нами и да вдохновит Она наш разум (на верное произнесение гимнов).
4. Приветствуем Господа Ганешу.
5. Приветствуем Богиню Сарасвати и Шри Гуру.

ПЕРЕВОД ШРИ РУДРАМ

Намакам

1 раздел

ОМ! Поклонение Владыке Рудре,
Который отпускает нам грехи и утоляет все печали!
О, Рудра, поклоненье Духу Твоему, стреле Твоей
разящей,
И луку и руке его держащей, слава!
О, Разрушитель, Ты Своей стрелой, что наше
славословье умиротворило,



И луком и колчаном нас благослови!

О, Рудра, Своею мирной ипостасью, что все грехи уничтожает,

Что благотворна и блаженна, нам Знание Высшее даруй!

О, Житель гор, Податель блага, о, Защитник,
Своей стрелой, что держишь Ты в руке, нас,
жителей земли, не поражай! О, Горец, мы Тебе
возносим слова благой молитвы:

«Да будут счастливы земные существа, и пусть не поражают их болезни!»

Да охранит нас Бог верховный и Врачеватель душ
от змей,

Врагов земных и злобных сил потусторонних!

Да не проявит гнев Свой Благ податель Рудра-
Солнце, Оранжевый,

Малиновый и Красный

И мириады меньших **рудр**, что из Него исходят!

Да ниспошлет нам счастье Алый Бог, что
поднимается над горизонтом. Его восход все
пастухи, все девушки, что утром по воду идут, все
существа,

живущие на свете, могут видеть!

Склоняюсь пред Тобой, Тысячеокий,

Ты благодатные дожди на землю проливаешь и
жителям земли

даруешь милость!

О, Бхагаван, Ты с лука тетиву сними,

И положи в колчан все стрелы, что в руке Ты
держишь!



Тысячеокий и Многоколчанный, сняв с лука
тетиву, разящих стрел

Ты притупи концы,

И мирным стань и благосклонным!

Да будет Капардина¹ лук всегда без тетивы,
колчан без стрел разящих,

И с ножнами да будет неразлучен Его меч!

О, Вышний Бог, Ты - Милости податель,

Оружием своим Ты нам не угрожай, но защищай
от всех напастей! Хвала оружию Твоему, что нас не
поражает,

И луку и рукам Твоим хвала, да устранят они
невзгоды наши!

Владыке всей вселенной, Бхагавану, Махадэве,
слава!

Трехокому, который сжег Трипуру и погасил
пожар миров,

хвала и поклоненье!

О Синешей, ты в конце времен вееленную
уничтожаешь,

Ты - Победитель смерти и Господь всего,
Счастливый, Славный, Бог великий!

2 раздел

Золоторукому водителю полков и Господу всех
направлений, слава,

Хвала Властителю растений и животных,
Лучистому, Златому, путей-дорог владыке, слава!

¹ *Косматый, со спутанными волосами. Эпитет
Шивы-Рудры.*



Хвала Тому, Кто ездит на быке и всех существ питает, хвала Ему, хвала, Хвала Тому, Кто вечно моложав, Черноволосому, Благому, носящему священный шнур,

Хвала Достоинств полному, ввергающему в реку бытия и нам дающему Спасенье!

Хвала Защитнику людей и мест священных, стоящему на страже с грозным луком, Неуязвимому возникшему хвала, Владыке леса и деревьев, слава!

Хвала Источнику всех **мантр**, их наполняющему сокровенным смыслом,

Хвала Тому, Кто породил весь мир и пронизал его Своей природой
вездесущей!

Тому, Кто возглавляет войско, преследует врагов бегущих, громоподобным голосом победу возглашает, слава!

Хвала Защитнику всех праведных людей, Тому, Кто им незримо помогает, слава!

3 раздел

Хвала Воителю, главе отважных воинств, врагов теснящему, но снисходительному к тем, кто искренне Ему предался! Тому,

Кто восседает на быке и держит обнаженный меч, хвала!

В хорошем и плохом Владыка пребывает, Его мы видим даже в падших,

И потому Ему, как атаману шайки, как предводителю разбойников лесных,

Как главарю грабителей неуловимых, поклоненье!



Как вожаку налетчиков лихих, готовому и нападать, и защищаться,

Как главарю разбойников, крадущихся в ночи, в руках держащих обнаженные мечи, Ему, Владыке, поклоненье!

Служителям Владыки, меньшим *рудрам*, что держат лук и стрелы, также поклоненье,

Натягивающим тетиву и на нее кладущим стрелы, слава!

Им, тетиву спускающим и стрелы отправляющим в полет, хвала, Ведущим стрелы к цели, поклоненье!

Хвала сидящим *рудрам*, хвала им возлежащим, хвала и бодрствующим и спящим,

Хвала бегущим и стоящим, хвала внимающим и говорящим!

Хвала вам *рудры* в лошадях, Во всадниках лихих, хвала!

4 раздел

Хвала могучим, во все стороны разящим *рудрам*, хвала им, проявляющимся в виде сил различных,

Хвала им в умных людях, что ученые собрания возглавляют,

Хвала и в тех, которые умом не блещут!

Хвала вам слуги Рудры, причудливым и странным формам вашим, слава! Хвала вам в людях, облеченных властью, хвала и в людях подневольных.

Хвала вам в конных воинах и в пеших, хвала вам в колесницах боевых, хвала вам также и в возничих,



Хвала и в армиях, и в полководцах, хвала в
возницах опытных, а также в тех, кто только
начинает ездить! Хвала вам в столярах, что
колесницы ладят, и в подмастерьях их хвала,

Хвала и в кузнецах, и в шорниках искусных!

Хвала вам, пребывающим в умелых мастерах,
изготавливающих как луки, так и стрелы,

Хвала в охотниках и егерях бывалых, хвала в
псарях и их собаках умных!

5 раздел

Творцу и Рудре-разрушителю, хвала!

Хвала Защитнику живых существ, Тому, Кто
разрешает от греха,

Тому, Кто синешей, слава! Хвала и поклоненье
Капардину,

Чей подбородок гладко выбрит,

Хвала Тысячеглазому, держащему в Своих
бесчисленных руках тугие луки!

Хвала Живущему в горах, но находящемуся
всюду, хвала Стрелку из лука,

Который проливает дождь на землю! Хвала Ему в
речной воде журчащей, хвала в морских волнах и в
тихих водах, хвала в ключах и ручейках.

Хвала тому, Кто ростом невысок, но красотой
отмечен, Тому, Кто необъятен и превосходит время
и пространство! Хвала Почтенному,

Чья слава прирастает молитвами и гимнами, что в
честь Него слагают!

Существовавшему до сотворенья мира -
поклоненье, Тому, Кто вездесущ,
хвала и слава!



6 раздел

Хвала Владыке в мудром и глупце, в причине, в следствии, хвала и слава! Хвала и в старце, и в младенце, хвала Ему в тех существах, которые рождаются из лона и в том, что появляется из корня!

Хвала Ему и поклоненье не только в добродетели, но и в пороке!

Хвала Владыке в *Ямалоке*, где грешники страдают, хвала и в сферах Духа,

где царит свобода, Хвала в **ведических** реченьях и в завершенье **Вед – Упанишадах**.

Хвала Ему в полях, где сеют, и во дворах селян на гумнах,

Хвала в деревьях и в растениях ползучих, и в звуке и отзыве его, слава!

7 раздел

Хвала Ему в лавине войска, идущего в атаку, и в быстро движущихся колесницах, слава,

Хвала в отважных витязях, безбожников разящих, хвала в доспехах крепких, что сияют, словно солнце! Хвала Владетелю вселенной, Рудре, Чью доблесть прославляют *Веды*.

Хвала Владыке в звуках рога и боевого барабана,

Хвала Ему в героях, не бегущих с поля боя, хвала в лазутчиках и в нарочных, хвала!

Хвала Могучему, держащему и меч, и лук, хвата Тому, Чьи остры стрелы, а трезубец грозен,

Хвала стоящему в дозоре на дорогах и тропинках, Чей лук нас защищает от врагов!



Хвала и поклоненье Рудре и в ручейках, и
водопадах, хвала Ему в болотах и
прудах,

Хвала в быстротекущих реках и озерах, хвала в
колодцах и глубоких водоемах,

Хвала Ему в бездожде и дожде, хвала и в
молнии, и в громе!

Хвала Владыке в жарком солнце и в чистом
голубом осеннем небе, хвала Ему и в буре с
громом!

Тому, Кто пребывает в черноземе, скоте и во всем
прочем, что достоянием людьми зовется, хвала и
поклоненье!

8 раздел

Хвача и поклонение Супругу Умы, Который слезы
наши осушает! Хвала Ему как Восходящему
багряному светилу, хвала

Защитнику живых существ, дарующему высшее
блаженство,

Хвала Верховному владыке мира, крушащему
несовершенство!

Хвала Разящему врагов на расстояние, хвала
Разящему врагов вблизи, хвала безбожников
лишающему жизни.

Хвала Ему в священном древе жизни, хвала в
Пранаве пребывающему вечно!

Хвала Источнику блаженства, дарующему счастье
на земле и счастье

в мире горнем, хвала Благому, приносящему
удачу!



Хвала Ему в священных реках и в изваяньях
Линг, на берегах стоящих!

Хвала Владыке, запредельному *сансаре*, хвала
Тому, Кто ритуалам учит и знания духовные дает
стремящимся к Освобождению!

Хвала Создателю закона *кармы*, нас
понуждающему плод ее отведать!

Хвала Ему в траве священной Куша, на влажных
берегах стремнин растущей, и в пене вод речных
Ему хвала,

Хвала Ему в речном песке и в быстром беге влаги
поклоненье!

9 раздел

Хвала Владыке в плодородных и бесплодных
землях, хвала в безлюдной местности и в
густонаселенной!

Хвала Тому, Чьи спутаны власы,
Скоропослушному, всегда готовому прийти на
помощь!

Хвала Ему в простых жилищах и в хлевах, хвала в
дворцах и в их роскошных спальнях,

Хвала в чащобах и в пещерах горных, хвала в
глубоких водах, в дрожащих капельках росы, хвала!

Хвала Владыке в крохотных частицах пыли, а
также в атомах незримых,

хвала в зеленых и сухих деревьях,

Хвала и в тучных, и в бесплодных землях, хвала в
побегах шелковых и нежных, а также в шепоте
речной волны, хвала!

Хвала Тому, Кто пребывает в юных листьях
клейких, а также в тех, что полностью увяли,



Хвала Ему, меч заносящему над головами нечестивцев, хвала творящему расправу справедливо, согласно мере преступления!

Хвала могучим и великодушным *рудрам*, которых очень любят *дэвы*, всех почитателей своих они богатством наделяют!

Хвала им, вечно молодым, хвалам им, исполняющим желанья, хвала уничтожающим грехи, хвала всем *рудрам* вездесущим!

10 раздел

О, Разрушения владыка и Пищи господин, о Синекрасный безмятежный Бог! Будь милостив Ты к людям и животным, пусть не погибнет ни одно из них и пусть не захворает!

О, Милостивый Рудра, о, Благой, даруй нам жизнь счастливую и уничтожь болезни. Нужду от нас подальше прогони и помоги достичь Освобожденья!

Мы предаем себя могучему владыке Рудре, Крушителю врагов со спутанными волосами,

Да будет наша жизнь и жизнь животных наших счастливой, радостной и всех невзгод лишенной!

О, Рудра, нам даруй достаток в этом мире, а после смерти и ниспосли

Освобожденье, об этом молим мы Тебя о, Разрушитель прегрешений!

Да обретем мы милостью Твоей все то, что прародителю людей Ману

Ты ниспослал во время оно!

О, Властелин, не причиняй вреда ни старикам, ни юношам, ни детям, ни младенцам, ни матерям их, ни отцам, ни нашим бранным оболочкам!



О Рудра, не побрезгуй приношением нашим и поклонения не отвергай!

Мы молим, пребывая в гневе, не наноси ущерба нашим сыновьям и нашей жизни дни не сокращай,

Не причиняй вреда и нашим слугам и не губи коров и лошадей!

О, Рудра отвори от нас ужасный взор, которым Ты врагов сражаешь и прояви Свою любовь и милость!

О, Бог Верховный, нам даруй свою защиту и дэвам прикажи нам зла не причинять,

Пошли земное счастье нам, и удостой Освобожденья!

О, речь моя, воспой увенчанного славой, всегда младого Бога Рудру,

Который в лотосе сердечном пребывает!

О, Рудра, Ты ужасен, словно лев, в конце времен вселенную Ты разрушаешь! Будь милостив, Владыка, к нам, Тебе горячие молитвы возносящим,

Пусть орды воинов Твоих, которые вокруг все истребляют, минуют наши города и веси!

Пусть мы избегнем гнева Твоего, Владыка, пусть не погубит нас Твое оружие

и не коснемся гнев, которым Ты сжигаешь грешных!

Пусть Твоя воля разрушать исчезнет, благодаря молитвам нашим, а также жертвам принесенным!

О, Рудра, исполняющий желанья, да будут счастливы все наши дети и все внуки!

О, Господин, преуспеяние дающий, будь милостив и благосклонен к нам,



Оставь Свое оружие у баньяна и к нам явись
лишь в шкуру тигра облаченный!

О, Бхагаван, духовного богатства Ты податель,
О, Светлый, Ты шести достоинств обладатель²,
хвала Тебе, хвала!

О, Бог тысячерукий Рудра, да поразит
неисчислимое Твое оружие не нас, но наши
прегрешенья! О, Бхагаван, Ты Своего оружия
господин и потому Тебя мы молим,

Будь милостив и отвори от нас свою губительную
силу!

11 раздел

Мы тетиву спускаем с луков бесчисленных
манифестаций Рудры, господствующих на земле, в
морях и океанах,

И прячем их оружие за горами и лесами!

У меньших *рудр*, которые темны иль светлокожи,
господствуют в мирах подземных или в небесах,

У *рудр*, которые живут в листве деревьев и цвет
имеют красный, синий и зеленый,

Мы тетиву спускаем с луков и прячем их оружие
за горами и лесами!

У *рудр* невидимых, что докучают людям,

Мы тетиву спускаем с луков и прячем их оружие
за горами и лесами!

У *рудр*, сокрытых в пище и питье, и вызывающих
различные болезни,

² *Сверхъестественные силы, праведность, слава,
богатство, духовное знание и бесстрастие.*



Мы тетиву снимаем с луков и прячем их оружие за горами и лесами!

У *рудр*, что стерегут пути-дороги,

Мы тетиву спускаем с луков и прячем их оружие за горами и лесами!

У *рудр* с мечами у бедра, живущих на берегах широких рек,

Мы тетиву спускаем с лука и прячем их оружие за горами и лесами!

У многих миллионов *рудр*, принадлежащих к сотням категорий, которые в местах, что мы не называли обитают,

Мы тетиву спускаем с луков и прячем их оружие за лесами и горами!

Склоняясь на восток, на запад, юг и север, мы просим *рудр*, живущих на земле в пространстве и высоком небе, вред наносящих людям через пищу, ветер или воду,

Нам зла не делать, но благотворить!

А тех, кто беспричинно ненавидит нас, пускай они поглотят с потрохами, всецело, совершенно, без остатка.

Трехглазого Владыку молим, Благоуханного, Который всех существ питает, Да оторвет Он нас от смерти, как огурец от стебля отрывают!

Мы поклоняемся Владыке Рудре, Который пребывает в пламени, воде, растениях и всей вселенной. Владыка всех живых существ, творя дела благие, мы разрываем мириады пут, которыми Ты бренный мир опутал.



О, Рудра, о, Владыка *праны*, Ты моей жизни нить не прерывай, и все, что приношу Тебе я в жертву, молю, не отвергай!

Пусть взгляд Твой милостивым станет, и пусть угодными мои все приношенья будут!

Хвала и поклоненье Вездесущему Владыке Рудре, спасающему нас от бесконечных воплощений! Да обретем мы мир духовный, поклоняясь Рудре, держащему в руках могучий лук и стрелы, оберегающему нас от всех невзгод и утешающему все печали!

Он, Знания высшего источник, дни нашей жизни в этом мире да продлит!

Я, вознося молитвы и рукой касаясь изваянья Бхагавана, очистился от всякой скверны.

Поистине, нет лучше средства от мирских невзгод, чем поклоненье Бхагавану Рудре!

Чамакам

1 раздел

1. О Агни и Вишну! Да будете вы оба благорасположены ко мне. Да увеличат мои хвалебные слова ваше благорасположение. Мы молим вас о богатстве и пище.

2. Я молю Тебя: одари меня пищей и позволь мне кормить других и себя. Да будет чистой пища, которую я ем; да будет у меня хороший аппетит; да буду я вкушать пищу с удовольствием; да будет усвоена пища, которую я ем. Да буду я совершать



жертвоприношения, которые обеспечат меня пищей; да буду я распевать ведические мантры с правильной интонацией неотразимым и пленительным голосом. Дай мне способность различения, чтобы я знал, что слушать, а что не слушать. Да озарится мой ум ясностью, чтобы я обрел верное понимание вещей.

3. Да достигну я небес богов. Да будут во мне правильно функционировать жизненные силы. Да заслужит мой ум истинное знание с помощью непрерывного восприятия. Одари меня красноречием и здоровым умом. Да будут мои органы чувств совершенны, глаза зорки, а слух тонок; да будут мои органы действий сильными и энергичными. Одари меня мощью, чтобы я мог сокрушить своих врагов и прожить долгую интенсивную жизнь, завершившуюся уважаемой и полной достоинства старостью. Да будет мое тело красивым и хорошо сложенным; да будут мои кости крепкими, а суставы – подвижными. Одари мое тело счастьем и защитой. Да буду я рожден в высоких и благородных телах в будущем.

2 раздел

4. Да буду я наделен высоким положением, владычеством и выдающимися качествами. Да будет мое негодование справедливо, а гнев – праведен. Да буду я обладать безупречным самоконтролем, чтобы проявлять гнев с достоинством. Да будет у меня вдоволь чистой и свежей воды. Надели меня доблестью, чтобы я мог наносить поражение, завоевывая богатство и славу.



Да будут другие уважать меня и искать моего общества. Да увеличится мое богатство и владения. Надели меня хорошим потомством, чтобы мой род никогда не прервался. Пусть моя ученость, характер и правдивость наделят меня естественным превосходством над другими. Да буду я обладать верой в Шастры и Веды, а также оптимизмом в отношении будущего.

5. Да буду я наделен движимым и недвижимым имуществом, а также многочисленным золотом и серебром. Да будет моя личность привлекательна и неотразима. Да будет мое тело сильным и крепким, чтобы я мог получать удовольствие и радость от спорта и игр. Да будет наследство, перешедшее ко мне от предков, всегда со мной. Да будет под защитой все, что я приобретаю. Да овладею я ведическими гимнами и да обрету я святую заслугу, совершая священные ритуалы и праведные действия. Да будут мои прошлое, настоящее и будущее полны богатства и процветания. Пусть я всегда буду жить в приятных, гостеприимных и безопасных домах. Пусть все у меня идет в этом мире гладко и пусть я буду наделен духовными заслугами в мире следующем. Да буду я в этой жизни обеспечен материальным комфортом в изобилии, и да сумею я использовать его наилучшим образом. Да буду я наделен блестящим и уравновешенным интеллектом, чтобы я мог с блеском выпутываться из трудных ситуаций.



3 раздел

6. Да обрету я счастье в этом и в другом мире. Да обрету я хорошие и приятные объекты в этом и в другом мире. Да буду я наслаждаться радостью и утешением, которые приносят хорошие отношения со всеми вокруг. Да обрету я благополучие и процветание в этом мире, и духовное благополучие в другом мире. Да буду я наделен удобным жильем, удачей. Богатством и славой.

7. Да извлеку я пользу из наставлений старших и учителей, которые могут вести и направлять меня по верному пути. Да будут мне родители и старшие родственники утешением и поддержкой. Да буду я благословлен способностью защищать и сохранять то, что я уже заработал. Да буду я наделен смелостью и решимостью в трудных ситуациях. Да завоюю я честь, уважение и доброжелательность в этом мире. Да обрету я знание Вед и Шаштр, а также способность передавать это знание другим. Да будут уважать меня дети и слуги, да будут они послушны и трудолюбивы. Да буду благословлен неизменным успехом в земледелии и сельском хозяйстве. Да обрету я духовные награды от исполнения жертвоприношений и других действий, упоминаемых священными писаниями. Да буду я наделен абсолютным иммунитетом от легких и тяжелых болезней, а также знанием и обладанием трав и других лекарственных средств, которые подарили бы мне долгую жизнь. Да буду я спасен от несвоевременной смерти. Да буду я свободен от страха и враждебности. Да буду я придерживаться



праведного поведение, заслуживающего всеобщее одобрение. Да буду я благословлен счастливым и благоприятным рассветом, плодотворным днем и крепким сном.

4 раздел

8. Да наделит меня Господь пищей, молоком, сладкими соками, маслом и медом. Да буду я встречать повсюду доброжелательность и гостеприимство. Да сопутствует мне удача, чтобы я мог всегда вкушать пищу и пить в хорошей компании. Да буду я благословлен успехом в сельскохозяйственной деятельности, обильными и своевременными дождями, плодородными полями, а также зеленым богатством деревьев и растений на моей земле. Да обрету я золото и драгоценные камни. Да обрету я детей и родственников, наделяющих чувством безопасности и спокойствия. Да будет мое тело сильным и упитанным.

9. Да обрету я дар изобилия во всех видах зерновых, проса и кукурузы. Да будет мой запас пищи и зерна неистощимым. Да не испытаю я никогда голод от недостатка пищи. Да буду я наделен рисом, ячменем, различными видами гороха, просом, пшеницей, кунжутом, касторовыми семенами и дикими лесными злаками в изобилии.

5 раздел

10. Да буду я благословлен обширными землями, богатыми драгоценными камнями, высокими холмами и горами, порождающими многочисленные реки, а также лесами, полными фруктов деревьев. Да будут мои земли богаты минералами,



такими как золото, серебро, железо, олово, бронза, свинец и медь. Да будет моя земля покрыта плотным слоем растительности, включающей травы, культурные и дикие растения. Да буду я в изобилии наделен стадами и другими домашними животными, которые помогают нам совершать обряды жертвоприношения.

11. Да буду я наделен способностью преумножить наследие предков своим трудом. Да буду я благословлен детьми, обладающими способностями и доблестью, необходимыми для достижения успеха в мире. Да будет у меня удобное жилье для размещения моей семьи. Да буду я обладать решимостью, чтобы успешно проводить священные обряды, ритуалы и жертвоприношения. Да буду я наделен радостью и счастьем за исполнение священных предписаний. Пусть достигну я окончательной цели жизни.

6 раздел

12. Да изольют на меня милость следующие пары богов: Агни и Индра, Сомы и Индра, Савита и Индра, Сарасвати и Индра, Пуша и Индра, Брихаспати, Митра и Индра, (божества света и сияния) Варуна и Индра, близнецы Ашвины и Индра, (божества интеллектуальных способностей) Варуна и Индра, Твашта и Индра.

13. Вишну и Индра, Маруты и Индра, Вишвадэвы и Индра, Земля и Индра, (божества управляющие силами пяти элементов и природы) промежуточное пространство между Небом и Землей и Индра, четыре стороны света и Индра, верх и Индра, (боги



четырех сторон света и направлений) Праджапати и Индра. *(Индра это не только мифологический повелитель небесных существ. По словам Бхагавана, Индра это мастер чувств. Поэтому Индра здесь означает обитающего в теле Бога, который является истинным хозяином органов чувств; это объясняет важность, придаваемую Индре в этом гимне)*

7 раздел

14. Да стану я обладателем священных сосудов под названием Амсу, Рашми, Адабхья, Адхипати, Упамсу, Антарьямая, Аиндраваява, Майтриваруна, Ашвина, Пратипастхана, Шукра, Мантхи, Аграяна, Вайшвадэва, Дхрува, Вайшванара, Ритуграха, Атиграхья, Аиндрагнья, Вайшвадэя, Мадутватия, Махендра, Адитья, Савитра, Сарасвата, Паушна, Патнивата и Харийоджана.

8 раздел

15. Да стану я обладателем священных прутьев, священной травы, жертвенного алтаря, платформ для священников, которые совершают жертвоприношения, женщин, которые льют подношения в огонь, сосудов для хранения сока Сомы, камней для размалывания растения Сомы, щепок, отлетевших при обстругивании жертвенного столба, ям, вырытых в земле, дощечек, используемых для выдавливания сока из Сомы, сосудов под названием Дрона, Вайавья, Бхутабхрит и Адхаванийя, высокой платформы под названием *агнидхара*, платформы для хранения жертвенных подношений (*хавирдана*), павильонов для женщин



(*гриха*), павильонов для публики (*сада*), подношения под названием *пуродоша*, состоящего из ломанного риса и жертвенных блоков под названием *пачата*; да совершу я священное омовение по завершении жертвоприношения (*авабхрита*) и да сожгу я священное топливо (*свагакара*).

9 раздел

16. Да возожгу я жертвенный огонь. Да совершу я религиозный обряд под названием Гхарма и жертвоприношения под названием Арка и Сурья. Да вознесу я должные подношения *пране*. Да совершу я жертвоприношение коня (*Ашвамедха*). Пусть боги Притхви, Адити Дити и Дьйаус будут милостивы ко мне. Да будет поэтический размер под названием *саквари* произнесен правильно. Пусть пальцы (части Космической Личности) и направления пространства будут пригодны для моих жертвенных обрядов. Да будут Риг, Сама и Яджур Веды и гимн под названием Стома правильно повторяться в месте проведения жертвенных обрядов. Да буду я должным образом выполнять аскезу. Да будут времена года благоприятны для моих жертвенных обрядов. Да буду я выполнять физическую аскезу (такую как пост ночью). Да будет дождь идти день и ночь, чтобы мой урожай был изобильным. Да будут гимны под названием Брихад и Ратхантара правильно повторяться во время жертвенных ритуалов.



10 раздел

17. Да обрету я силой совершенного жертвенного обряда еще не рожденных телят, рожденных телят, телят возрастом до года, полуторагодовалых бычков, полуторагодовалых телочек, двухлетних бычков, двухлетних телочек, бычков возрастом в 2,5 года, телочек возрастом в 2,5 года, трехлетних бычков, трехлетних телочек, бычков возрастом 3,5 года, телочек возрастом 3,5 года, четырехлетних бычков, четырехлетних телочек, племенных быков, бесплодных коров, полностью выросших быков, коров, у которых был выкидыш, тягловых быков и молочных коров.

18. Да буду я жить долго. Да будут мое восходящее, нисходящее и уравнивающее дыхание, а также глаза, уши, ум, речь и тело правильно функционировать в результате совершенного жертвоприношения. Да буду я совершать все больше жертвоприношений.

11 раздел

19. Да буду я наделен одним, тремя, пятью, семью, девятью, одиннадцатью, тринадцатью, пятнадцатью, семнадцатью, девятнадцатью, двадцатью одним, двадцатью тремя, двадцатью пятью, двадцатью семью, двадцатью девятью, тридцатью одним и тридцати тремя, а также четырьмя, восьмью, двенадцатью, шестнадцатью, двадцатью, двадцатью четырьмя, двадцатью восьмью, тридцатью двумя, тридцатью шестью, сорока, сорока четырьмя и сорока восьмью. *(Нечетные числа, такие как один, три, пять и*



т.д. приятны Богам, которых насчитывается 33 крора (1 крор – 10 миллионов), а четные числа, такие как четыре, восемь и т.д. приносят радость обитателям земли).

20. Да стану я обладателем пищи. Да будет пища производиться во множестве. Да будет она производиться вновь и вновь. Да буду я совершать жертвенные обряды. Да будут Солнце и пространство, которое возникло из него, мир и властитель милостивы ко мне.

21. Ида призывает богов, Ману совершает обряды жертвоприношения, Брихаспати повторяет гимны, приносящие радость. Вишведэвы распевают гимны. О Мать Притхви (Земля), не причиняй мне вреда. Я буду лелеять добрые мысли, совершать добрые поступки, делать добрые подношения, говорить приятные слова и обращаться с медоточивой речью к людям, внимательно относящимся к богам. Да сделают их боги безупречными. Да будут *питрии* (духи предков) милостивы к ним.

Перевод Пуруша Суктам

1. Мы молимся Тому, кто дарует благодать. Мы молим о том, чтобы мы могли петь во славу жертвоприношения и во славу Господа жертвенного обряда. Мы молим о том, чтобы ягья прошла успешно, а так же молим о благополучии тех, кто её проводит. Пусть мы обретём божественные

Благословения (покой и благополучие). Пусть все люди (человечество) обретут покой. Пусть



лечебные травы произрастают в изобилии. Пусть пребывают в покое и счастья люди (двуногие) и животные (четвероногие). Да пребудут в покое наше тело, ум и душа!

2. Высшее Космическое Существо пронизывает всю Вселенную, постигая её через все умы, глаза и ноги. Он стоит во всём Своем величии, пронизывая всю Вселенную и возвышаясь над ней на десять пальцев. (Свами поясняет: «Здесь говорится не о том, что существует некто с тысячью головами, а том, что все головы Его, что Бог находится в каждом человеке».)

3. Всё что есть в прошлом и будущем является Его проявлением. Далее: все существа, находящиеся на материальном плане, те, кто превосходят его и обитают в высших планах - всё это Его проявления.

4. Такова Его слава и великолепие. Истинная слава Высшего Существа превосходит это творение и не ограничена им. Высшее Существо поддерживает все существа Вселенной с помощью небольшой части Своей славы.

5. Три четверти Его величия относится к мирам бессмертия и небесным высотам и остаётся непроявленной. На неё не влияет этот мир, и она находится за пределами понимания. Время от времени проявляется лишь небольшая часть славы Высшего Существа. Он пронизывает всю Вселенную и всех существ - тех, кто ест пищу и тех, кто не ест пищу.



6. Из Пуруши появился Космос. Затем появилась Космическая Личность. Появившись, Он заполнил Собой всю Вселенную. Затем Он создал эту землю, а потом сотворил тела всех существ.

7. Боги провели символическое жертвоприношение, принеся Высшую Личность в качестве подношения. Весна была принесена в качестве подношения, как гхи (топлённое коровье масло). Лето было предложено в качестве дров. Осень была предложена в качестве освящённой пищи.

8. Семь ведических размеров стали священниками, которые охраняли границы жертвенного алтаря. 12 месяцев, 5 времён года, 3 мира и Солнце стали двадцатью одним подношением для священного огня. Именно тот Господь, которому боги молились, был «привязан» к жертвенному столбу и предложен в качестве подношения.

9. Боги очистили Пурушу, окропив его водой и прочитав мантры. Таким образом, боги, небесные существа и мудрецы провели первую яджну.

10. Тогда из яджны, в которой всё было пренесено в жертву, появилась смесь гхи с простоквашей.

Примечание: **āджйам** так же означает обретение света или знания. Из воздуха, одного из пяти элементов, были созданы домашние и дикие (живущие в лесу) животные.

11. Затем из яджны, в которой всё было пренесено в жертву, появились мантры Риг и Сама



Веды, ведические поэтические размеры и матри Яджур Веды.

12. Потом из яджны появились лошади (жизненная энергия), животные с двумя рядами зубов, симвоизирующие

время, различные виды коров, символизирующие лучи знания,

овцы и козы, символизирующие непроявленные энергии.

13. Пуруша был принесён в жертву. Человек даже представить себе не может, сколько было передумано перед тем, как он был создан! Чем стали голова, руки, бёдра и стопы Пуруши?

14. Мыслители представляют голову Высшей Личности и символизируют силу мысли и различения Пуруши. Правители или солдаты представляют руки Пуруши, так как они символизируют Его защитную силу. Торговцы представляют бёдра Пуруши или силу приобретения и распределения. Рабочие представляют ноги Пуруши или силу движения.

15. Из ума Пуруши появилась Луна, которая является правящим божеством ума. Из Его глаз появилось Солнце (**сурья**). Из рта Пуруши появился Огонь (**агни**) и Индра (**индра**). Из Его дыхания появился Воздух.

16. Из Его пупка появилось Пространство. Из Его головы появился мир богов и небес. Из Его стоп появилась Земля, из ушей - стороны света. Так был сотворён весь мир.



17. Я знаю эту Высшую и величественную Личность. Она сияет подобно Солнцу и находится за пределами невежества. Эта мудрая Личность приняла все многочисленные формы. Сделав так, Он дал им различные имена.

18. В древние времена божество Дхата поклонялось Пуруше. Индра поклонялся Ему, используя особые знания. Ему поклонялись все мудрецы. Тот, кто познает Его и это Творение как проявление Высшего Существа, обретёт освобождение (**амрита**) в этом мире. К бессмертию нет другого пути.

19. Боги поклонялись Пуруше посредством этой яджны. Это стало основным долгом (**дхармани** – законы, которые направляют жизнь человека). Люди, которые придерживаются этой дхармы (основывают свою жизнь

на жертвенности и отречении), достигают высшей обители Господа. В прошлом совершенные существа и боги достигли небес.

20. Вселенная появилась из воды, земли, огня и других элементов, которые создал Божественный Творец. Солнце воплощает Его сияние. В начале Творения мир, погруженный во тьму, осветило Солнце, сияющее славой Пуруши.

21. Я ведаю эту Высшую и величественную Личность. Она сияет подобно Солнцу и находится за пределами тьмы и невежества. Тот, кто познает Её, станет бессмертным здесь, в этом мире. К бессмертию нет другого пути.



22. Солнце, являющееся Господом всех существ, движется в пространстве между землёй и небесами, образуя день и ночь. Хотя Пуруша не рождённый, Он проявляет себя во множестве форм. Мудрецы познали источник Вселенной – всепронизывающего Высшего Бога, которого желают достичь даже Праджапати и Маричи.

23. Мои приветствия повелителю богов. Он - священник для всех богов. Он появился прежде богов. Он излучает свет.

24. Когда это знание было дано богам, они сказали так: «Тот, кто осознает (ведает) Его в своём сердце, будет неподвластен богам, так как он станет внутренним истинным Я всех существ».

25. О, Солнце! Богиня скромности и богиня богатства - Твои жёны. День и ночь - Твои две стороны. Звёзды - Твоя форма. Небесные близнецы (ашвины) - это Твой рот. Даруй нам желаемое. Даруй нам всё, что приносит благо. Даруй нам всё в этом мире и в последующем.

26. Мы молимся Тому, кто дарует благодать. Мы молим о том, чтобы мы могли петь во славу жертвоприношения и во славу Господа жертвенного обряда. Мы молим о том, чтобы ягья прошла успешно, а так же молим о благополучии тех, кто её проводит. Пусть мы обретём божественные благословения (покой и благополучие). Пусть все люди (человечество) обретут покой. Пусть лечебные травы произрастают в изобилии. Пусть пребывают в покое и счастья люди (двуногие) и



животные (четвероногие). Да пребудут в покое наше тело, ум и душа!

Перевод Кшама Прартханы

1.Поклоны Тебе, Господь Нараяна. Прости меня за все ошибки в буквах или фразах, и за все фонетические погрешности, которые могли возникнуть (при пении гимнов).

2. Простименя, о, Саишвара за все погрешности в произношении букв, слов, фраз, интонации, а также за любые другие ошибки.

3.О Саишвара, считая меня Своим слугой, прости мне тысячи ошибок, которые я постоянно совершаю.

4. Ты мое единственное прибежище, так как больше никого не существует. Поэтому, о Саишвара, океан сострадания, защити, защити меня.

5.Да будет это подношением Шри Саишваре.

6.Да будет мир в теле, уме и духе.

Уфа — 2011

Версия издания 1.2

Ведется дальнейшая доработка и дополнение материала.

Составитель Зайруллин Дамир

Для писем: Vedasai@yandex.ru

www.VedaSai.narod.ru (сайт начнет работать 01.05.2011)